

Guiselle Leyton



Cra 65f #30ª-60 | Medellín, Antioquia | (+57)3166281194 | guiselleleyton95@gmail.com

Education

- 2018-
Manizales-Colombia **Master in translation and interpreting**
Autonomous University of Manizales.
- 2012-2017
Cali-Colombia **Bachelor degree in foreign languages (English-French)**
Santiago de Cali University.
- 2006-2011
Pradera-Colombia **High School Studies.**
Institución Educativa Ateneo.

Training courses.

- 2023 **Cognitive skills in reading and writing.**
SENA (virtual).
- 2017 **Data entry.**
SENA (virtual).
- 2012 **Human pedagogy.**
SENA (virtual).

Experience

TRANSLATION SPANISH (COLOMBIA) | JINAN TAIJIA TRANSLATION CO., LTD | JANUARY 2022-TODAY

- Localization of document for Colombians.

LOCALIZATION (COLOMBIAN SPANISH) | VERBO TRANSLATIONS | JANUARY 2022-JUNE 2023

- Localization of document for Colombians.

LOCALIZATION (COLOMBIAN SPANISH) | ARCADIA TRANSLATIONS | FEBRUARY 2021-TODAY

- Editing and localization of document for Colombians.

LOCALIZATION-EDITING (COLOMBIAN SPANISH) | BAQUERO TRANSLATIONS | AUGUST 2020-TODAY

- Localization of document for Colombians.

FREELANCER SPANISH EDITOR | TRANSN IOL TECHNOLOGY CO., LTD. | JUNE 2020 – AUGUST 2022
Editing books translated into Spanish about the Communist Party of China.

FREELANCER LOCALIZATION, EDITING (COLOMBIAN SPANISH) | STILLMAN TRANSLATIONS | JULY 2019-TODAY

- Editing and localization of document for Colombians.

FREELANCER EDITOR AND PROOFREADER | TRANSLATION SOURCE | DECEMBER 2018 – TODAY

.English-Spanish and Spanish-English translation editing, proofreading of translated files into several languages.

LOCALIZATION (COLOMBIAN SPANISH) | LATAMWAYS | JULY 2018-TODAY

- Localization of document for Colombians.

ENGLISH TEACHER | LICEO SAN FRANCISCO DE ASIS S.A.S. | JANUARY 2018-MARCH 2018

- English teacher of all five elementary school grades.

TRANSLATION (SPANISH) | DAY TRANSLATIONS, INC. | NOVEMBER 2017-NOVEMBER 2018

- Translate unofficial documents from English to Spanish (LATAM).

Volunteering

TRANSLATOR (ENGLISH/FRENCH>SPANISH) | INTERNATIONAL ALLIANCE OF INHABITANTS | SEPTEMBER 2017 – TODAY

- Translation of different articles for the webpage of the organization.

TRANSLATOR (ENGLISH/FRENCH>SPANISH) | TRANSLATORS WITHOUT BORDERS | AUGUST 2017 – TODAY

Translation of documents for different organizations.

Interest

- Reading, films, history, Culture, Travel, Learning Languages.